

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI
PRI REALIZÁCII PRIESKUMU 2022 O POUŽITÍ SPAĽOVACÍCH ZARIADENÍ
A SPOTREBE PALÍV V DOMÁCNOSTIACH S INDIVIDUÁLNYM VYKUROVANÍM

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

číslo zmluvy (SHMÚ): 151-800-2021
číslo zmluvy (ŠÚ SR): ZML-3-2/2022-800

medzi

Názov: **Slovenský hydrometeorologický ústav**
Sídlo: Jeséniova 17, 833 15 Bratislava 37
V jeho mene koná: RNDr. Martin Benko, PhD., generálny riaditeľ
IČO : 00156884
DIČ: 2020749852
IČ DPH: SK2020749852
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK19 8180 0000 0070 0039 1672
(ďalej len „SHMÚ“)

a

Názov: **Štatistický úrad Slovenskej republiky**
Sídlo: Lamačská cesta 3/C, 840 05 Bratislava 45
V jeho mene koná: Ing. Alexander Ballek, predseda úradu
IČO : 00166197
DIČ: 2020830218
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK04 8180 0000 0070 0026 6230
(ďalej len „ŠÚ SR“)
(ďalej spolu len „zmluvné strany“)

Čl. I.

Základné ustanovenia

- (1) Táto zmluva o spolupráci pri realizácii prieskumu 2022 o použití spaľovacích zariadení a spotrebe palív v domácnostiach s individuálnym vykurovaním (ďalej len „zmluva“) sa uzatvára za účelom získania údajov o emisiách vypúšťaných do ovzdušia domácnosťami pre zostavenie účtov emisií do ovzdušia za Slovenskú republiku podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 691/2011 o európskych environmentálnych ekonomických účtoch.
- (2) SHMÚ plní úlohy Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky pri tvorbe európskych environmentálnych ekonomických účtov. ŠÚ SR ako koordinátor národného štatistického systému vykonáva svoju pôsobnosť v oblasti štátnej štatistiky podľa § 26 zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov a zákona č. 540/2001 Z. z. o štátnej štatistike v znení neskorších predpisov.
- (3) Táto zmluva je financovaná v rámci projektu LIFE18 IPE/SK/000010 - LIFE-IP SK AQ Improvement „Zlepšenie implementácie programov na zlepšenie kvality ovzdušia na Slovensku posilnením kapacít a kompetencií regionálnych a miestnych orgánov a podporou opatrení v oblasti kvality ovzdušia“ (ďalej len „projekt LIFE18“), a to na základe zmluvy Grant Agreement LIFE18 IPE/SK/000010 LIFE-IP SK AQ Improvement, uzavretej dňa 08.11.2019 medzi Európskou výkonnou agentúrou pre malé a stredné podniky a Ministerstvom životného prostredia Slovenskej republiky (ďalej len „Grantová zmluva“).

Čl. II.

Predmet zmluvy

- (1) Predmetom zmluvy je príprava a vykonanie prieskumu 2022 o použití spaľovacích zariadení a spotrebe palív v domácnostiach s individuálnym vykurovaním (ďalej len „prieskum“) a spracovanie získaných údajov v rozsahu uvedenom v tejto zmluve.
- (2) ŠÚ SR sa zaväzuje pripraviť a zrealizovať prieskum v roku 2022 a poskytnúť SHMÚ zistené údaje (vrátane metaúdajov) na ďalšie spracovanie.
- (3) SHMÚ sa zaväzuje spolupracovať pri metodickej príprave prieskumu so ŠÚ SR a poskytovať metodickú podporu pri zbere údajov.
- (4) Základné náležitosti prieskumu sú uvedené v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- (5) Rozsah činností prípravy, realizácie a spolupráce sú uvedené v Prílohe č. 2 tejto zmluvy.
- (6) Práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tejto zmluvy a jej príloh sa vzťahujú na predmetný prieskum v plnom rozsahu, pokiaľ nie je uvedené inak.

Čl. III.

Doba plnenia

- (1) Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, t. j. odo dňa nadobudnutia jej účinnosti **do 31. januára 2023**. Zmluva nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a Občianskeho zákonníka v platnom znení.

- (2) Kontrolné dni plnenia zmluvy budú dohodnuté v priebehu plnenia zmluvy na žiadosť jednej zo zmluvných strán.
- (3) ŠÚ SR odovzdá výsledky plnenia zmluvy podľa článku II. SHMÚ najneskôr do 31. januára 2023. Súčasťou výsledkov bude aj súhrnná správa z realizácie prieskumu.

Čl. IV.

Cena

- (1) Cena plnenia predmetu zmluvy podľa čl. II tejto zmluvy, sa dojednáva ako cena určená pevnou sumou v zmysle Zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách ako cena maximálna **v celkovej výške 149 841,65 Eur** (slovom: stoštyridsaťdeväťtisícosemstoštyridsaťjeden EUR a šesťdesiatpäť eurocentov EUR). ŠÚ SR nie je platca DPH.

Čl. V.

Platobné podmienky a fakturácia

- (1) ŠÚ SR odovzdá SHMÚ výsledky prieskumu v elektronickej forme (Excel, PDF) a súhrnnú správu z riešenia prieskumu podľa čl. III. (3) v uvedenom termíne. Potvrdením o odovzdaní údajov bude písomný protokol podpísaný oprávnenými zamestnancami oboch zmluvných strán vyhotovený v dvoch exemplároch (jeden pre ŠÚ SR a jeden pre SHMÚ).
- (2) Faktúra musí obsahovať náležitosti v zmysle § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, ďalej musí obsahovať najmä tieto údaje: adresu SHMÚ a adresu ŠÚ SR; IČO; deň splatnosti a dátum dodania plnenia zmluvy; názov bankového ústavu, číslo účtu ŠÚ SR; názov plnenia zmluvy, jednotkovú cenu plnenia, spolu cenu plnenia, pečiatku a podpis oprávnenej osoby. V prípade neúplnosti faktúry alebo nesprávnosti ju SHMÚ môže ŠÚ SR vrátiť do 7 dní od jej doručenia. Ten faktúru bez zbytočného odkladu opraví alebo doplní a obratom vráti späť SHMÚ. Doručením opravenej faktúry začína plynúť nová lehota splatnosti tejto faktúry.
- (3) Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia SHMÚ. SHMÚ neposkytne ŠÚ SR žiadny finančný preddavok ani zálohovú platbu. Zmluvné strany sa dohodli, že dohodnutá lehota splatnosti nie je v hrubom nepomere k právam a povinnostiam vyplývajúcim zo záväzkového vzťahu pre ŠÚ SR podľa § 369d Obchodného zákonníka, pričom takéto dojednanie odôvodňuje povaha predmetu plnenia záväzku. V prípade úhrady faktúry po lehote splatnosti je SHMÚ povinný uhradiť ŠÚ SR úroky z omeškania v zákonnej výške. V prípade omeškania SHMÚ s úhradou faktúry v lehote splatnosti je ŠÚ SR oprávnený odstúpiť od zmluvy, pričom po odstúpení od zmluvy je SHMÚ povinný vrátiť ŠÚ SR odovzdané plnenie zmluvy resp. odovzdané plnenie zmluvy nepoužiť na ďalšie účely, najmä na účely projektu LIFE18. Odstúpenie od zmluvy sa nedotýka nároku ŠÚ SR na náhradu škody vzniknutej porušením zmluvy.
- (4) Úhrada faktúry bude realizovaná formou bezhotovostného platobného styku. Faktúra sa považuje za zaplatenú okamihom odpísania fakturovanej čiastky z účtu SHMÚ v prospech účtu ŠÚ SR.
- (5) Platba bude realizovaná na základe faktúry vystavenej ŠÚ SR po odovzdaní výsledkov prieskumu a správy a podpísaní odovzdávacieho protokolu obidvoma stranami zmluvy.

Čl. VI.

Práva a povinnosti zmluvných strán

- (1) ŠÚ SR sa zaväzuje poskytnúť SHMÚ výsledky prieskumu vykonaného v zmysle tejto zmluvy. ŠÚ SR je oprávnený používať tieto výsledky len na účely zabezpečenia požiadaviek národného a európskeho štatistického systému.
- (2) SHMÚ sa zaväzuje pri každom použití výsledkov prieskumu, alebo jeho časti, realizovaného v rámci tejto zmluvy, vykonať všetky opatrenia na ochranu dôverných štatistických údajov v súlade s príslušnými ustanoveniami (predovšetkým § 29 a 30) zákona č. 540/2001 Z. z. o štátnej štatistike v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štátnej štatistike“) a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 z 11. marca 2009 o európskej štatistike a o zrušení nariadenia (ES, Euratom) č. 1101/2008 o prenose dôverných štatistických údajov Štatistickému úradu Európskych spoločenstiev, nariadenia Rady (ES) č. 322/97 o štatistike Spoločenstva a rozhodnutia Rady 89/382/EHS, Euratom o založení Výboru pre štatistické programy Európskych spoločenstiev (ďalej len „nariadenie č. 223/2009 o európskej štatistike“) a zabezpečiť, aby s týmito údajmi pracovali iba zamestnanci, ktorí boli písomne poučení o povinnosti zachovávať mlčanlivosť o dôverných štatistických údajoch. V prípade porušenia povinnosti mlčanlivosti alebo ochrany dôverných štatistických údajov z jeho strany bude za takéto porušenie niesť plnú zodpovednosť so všetkými z toho vyplývajúcimi právnymi dôsledkami.
- (3) SHMÚ nie je oprávnený poskytnúť dôverné štatistické údaje, ktoré mu ŠÚ SR odovzdá podľa čl. III. (3) tejto zmluvy tretím osobám.
- (4) Zmluvné strany sú povinné vzájomne si oznamovať všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv alebo súvisia s plnením tejto zmluvy alebo sa akýmkoľvek spôsobom tejto zmluvy týkajú alebo môžu týkať, a to aj v prípade, ak majú čo i len pochybnosť o dodržiavaní svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, a to bezodkladne od ich vzniku. Zmluvné strany následne bezodkladne prerokujú ďalšie možnosti a spôsoby plnenia predmetu a účelu tejto zmluvy.
- (5) Zmluvné strany sú povinné navzájom sa informovať o prípadných problémoch vzniknutých pri realizácii predmetu zmluvy.

Čl. VII.

Záverečné ustanovenia

- (1) Korešpondencia medzi zmluvnými stranami bude zasielaná na adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy, alebo písomne oznámené druhej zmluvnej strane podľa pravidiel uvedených nižšie. Adresy uvedené v záhlaví sú platné počas celej doby trvania zmluvy. Iné adresy je možné pridať, meniť alebo zrušiť výlučne listom doručeným druhej zmluvnej strane osobne/poštou/inou obdobnou doručovateľskou službou. Úkon zmluvnej strany je urobený písomne, ak je urobený listom alebo e-mailom. Písomnosť sa považuje za doručенú druhej zmluvnej strane :
 - dňom prevzatia alebo odmietnutia listu adresátom;
 - uplynutím 5 dní odo dňa odoslania listu na adresu zmluvnej strany, ak adresát neprevezme alebo neodmietne písomnosť skôr;
 - dňom nasledujúcim po dni odoslania e-mailu.

- (2) Pokiaľ v tejto zmluve nie je dohodnuté niečo iné, vzájomné vzťahy zmluvných strán sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, subsidiárne ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona o štátnej štatistike, ďalšími príslušnými právnymi predpismi SR vo vzťahu na predmet a obsah tejto zmluvy, ako aj nariadením č. 223/2009 o európskej štatistike. Zmluvný vzťah sa riadi právnym poriadkom SR a na riešenie sporov je príslušný slovenský súd.
- (3) Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa môžu robiť formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- (4) Práva a povinnosti tejto zmluvy prechádzajú aj na prípadných právnych nástupcov oboch zmluvných strán.
- (5) Obe zmluvné strany sa zaväzujú ohlásiť všetky zmeny údajov dôležitých pre bezproblémové plnenie zmluvy druhej zmluvnej strane bez zbytočného odkladu.
- (6) Táto zmluva je vyhotovená v 5 (piatich) vyhotoveniach, z ktorých SHMÚ obdrží po jej podpise 3 (tri) vyhotovenia a ŠÚ SR 2 (dve) vyhotovenia.
- (7) V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy stane neplatným či neúčinným, nedotýka sa to ostatných ustanovení zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa v tomto prípade zaväzujú dohodou nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby ostal zachovaný obsah, zámer a účel sledovaný zmluvou.
- (8) Zmluva sa stáva platnou dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnou dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- (9) ŠÚ SR má povinnosť strpieť výkon kontroly/auditu/kontroly na mieste súvisiaceho s predmetom zmluvy, kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Grantovej zmluvy, a to oprávnenými osobami na výkon tejto kontroly/auditu a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.
- (10) Zmluvné strany sa vzájomne zaväzujú poskytovať si všetku potrebnú súčinnosť na plnenie záväzkov z tejto zmluvy.
- (11) Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu riadne prečítali a potvrdzujú, že zmluva je zrozumiteľná a určitá a vyjadruje ich skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu, nie je uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju týmto vlastnoručne podpisujú.

21 MAR. 2022

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

SHMÚ:

ŠÚ SR:

RNDr. Martin Benko,

generálny riaditeľ

Ing. Alexander

Príloha č. 1 k zmluve:

číslo zmluvy (SHMÚ): 151-800-2021

číslo zmluvy (ŠÚ SR): ZML-3-2/2022-800

Základné náležitosti prieskumu

Základné požiadavky prieskumu o použití spaľovacích zariadení a spotrebe palív v domácnostiach s individuálnym vykurovaním:

- I. Cieľová skupina sú rodinné domy (bytové jednotky) s individuálnym vykurovaním tuhými palivami ako primárnym zdrojom. Do úvahy sa berie možnosť viacerých bytových jednotiek v rámci rodinného domu, pričom maximálny počet bytových jednotiek nepresahuje 3.
- II. Prieskum bude zameraný na zber údajov o type vykurovacích telies používaných v domácnostiach, technických parametroch vykurovacích telies, druhu a spotrebe používaných palív, technických parametroch ovplyvňujúcich energetickú spotrebu domácností a podobne.
- III. Referenčné obdobie prieskumu sa bude vzťahovať na vykurovaciu sezónu 2021/2022.
- IV. Presná špecifikácia premenných prieskumu bude uvedená vo vytvorenom dotazníku. Tvorba dotazníka prebehne formou spolupráce a konzultácií medzi zmluvnými stranami. Obsah dotazníka musí byť odsúhlasený obidvoma zmluvnými stranami.
- V. Výberová vzorka bude navrhnutá a vytvorená zo súboru rodinných domov s individuálnym vykurovaním tuhými palivami. Výberová vzorka bude vybraná náhodne aplikovaním štatistických metód.
- VI. Prieskum bude vykonaný na hrubej vzorke 6 650 domácností. Veľkosť vzorky bola vypočítaná aplikovaním nasledovných kritérií: rozdelenie podľa krajov a podľa oblasti riadenia kvality ovzdušia, presnosť pri podielových ukazovateľoch v intervale 5 % a pri kvantitatívnych ukazovateľoch v intervale 10 %.
- VII. Použitá metóda prieskumu bude osobné opytovanie so zaznamenávaním údajov do softwarovej aplikácie.
- VIII. Cena plnenia predmetu zmluvy podľa čl. IV tejto zmluvy, sa dojednáva ako cena určená pevnou sumou v zmysle Zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách ako cena maximálna v celkovej výške 149 841,65 Eur. Odhad ceny plnenia predmetu zmluvy podľa jednotlivých etáp harmonogramu prác je uvedený v Prílohe č. 3 tejto zmluvy.

Príloha č. 2 k zmluve:

číslo zmluvy (SHMÚ): 151-800-2021

číslo zmluvy (ŠÚ SR): ZML-3-2/2022-800

Časový harmonogram realizácie prieskumu, rozsah spolupráce a rozdelenie úloh

1. etapa – Príprava prieskumu, apríl – jún 2022 (3 mesiace):

▪ **Úlohy ŠÚ SR**

- Príprava opory výberu a vytvorenie výberovej vzorky;
- vypracovanie definitívnej verzie dotazníka na základe návrhu otázok od SHMÚ a jeho testovanie;
- vytvorenie aplikačného softvéru (APV) pre zber a zaznamenávanie údajov, testovanie APV a overovanie jeho funkčnosti, definovanie kontrol v APV;
- vypracovanie príslušnej dokumentácie – manuál k APV, usmernenie pre záznam údajov, pokyny pre prácu v teréne a spolupráca pri vypracovaní manuálu obsahujúceho metodické pokyny pre opytovateľov;
- príprava oslovovacích listov pre vybrané domácnosti a listov pre starostov/primátorov s informáciou o uskutočnení prieskumu;
- zabezpečenie siete opytovateľov a ich vyškolenie;
- tlač a distribúcia dotazníkov a ostatných pracovných materiálov;
- informovanie verejnosti o uskutočnení prieskumu na webovej stránke.

▪ **Úlohy SHMÚ**

- Spolupráca pri príprave prieskumu;
- návrh formulácie otázok v dotazníku;
- vypracovanie manuálu obsahujúceho metodické pokyny pre opytovateľov;
- odborné školenie opytovateľov.

2. etapa – Zber údajov v teréne, júl – november 2022 (5 mesiacov):

▪ **Úlohy ŠÚ SR**

- Zber údajov v teréne prostredníctvom osobného opytovania;
- metodické usmerňovanie opytovateľov, riešenie metodických problémov;
- monitoring o postupe prác v teréne a o napĺňaní vzorky.

▪ **Úlohy SHMÚ**

- Poskytovanie metodickej podpory, metodické usmernenie v prípade nejasností ohľadne otázok v dotazníku.

3. etapa – Spracovanie a odovzdanie údajov, december 2022 - január 2023 (2 mesiace):

▪ Úlohy ŠÚ SR

- Záznam a editácia údajov a štatistické spracovanie;
- kontrola zaznamenaných údajov a ich validácia;
- vytvorenie súborov údajov za celú SR v elektronickej forme;
- výpočet finálnych váh;
- vypracovanie hodnotiacej správy k prieskumu;
- odovzdanie súborov údajov SHMÚ vrátane poskytnutia metaúdajov (podľa čl. II tejto zmluvy).

Príloha č. 3 k zmluve:

číslo zmluvy (SHMÚ): 151-800-2021

číslo zmluvy (ŠÚ SR): ZML-3-2/2022-800

ODHADOVANÁ CENA PLNENIA PREDMETU ZMLUVY		
Predmet zmluvy	Realizácia prieskumu 2022 o použití spaľovacích zariadení a spotrebe palív v domácnostiach s individuálnym vykurovaním	Odhadovaná cena v EUR
Časový harmonogram realizácie	1. etapa – Príprava prieskumu apríl – jún 2022 (3 mesiace):	21 613,95
	-príprava opory výberu a vytvorenie výberovej vzorky; -vypracovanie definitívnej verzie dotazníka na základe návrhu otázok od SHMÚ a jeho testovanie;	5 026,87
	-vytvorenie aplikačného softvéru (APV) pre zber a zaznamenávanie; -testovanie APV a overovanie jeho funkčnosti, definovanie kontrol v APV, vypracovanie príslušnej dokumentácie – manuál k APV;	4 050,00
	-usmernenie pre záznam údajov, pokyny pre prácu v teréne a spolupráca pri vypracovaní manuálu obsahujúceho metodické pokyny pre opytovateľov;	12 537,08
	-príprava oslovovacích listov pre vybrané domácnosti a listov pre starostov/primátorov s informáciou o uskutočnení prieskumu;	
	-zabezpečenie siete opytovateľov a ich vyškolenie;	
	-tlač a distribúcia dotazníkov a ostatných pracovných materiálov, informovanie verejnosti o uskutočnení prieskumu na webovej stránke.	121 849,56
	2. etapa – Zber údajov v teréne júl – november 2022 (5 mesiacov):	
	-zber údajov v teréne prostredníctvom osobného opytovania;	104 975,00
	-metodické usmerňovanie opytovateľov počas zberu, riešenie metodických problémov, monitoring o postupe prác v teréne a o napíňaní vzorky.	16 874,56
	3. etapa – Spracovanie a odovzdanie údajov december 2022 - január 2023 (2 mesiace):	6 378,14
	-záznam a editácia údajov a štatistické spracovanie;	
	-kontrola zaznamenaných údajov a ich validácia;	
	-vytvorenie súborov údajov za celú SR v elektronickej forme;	
	-výpočet finálnych váh;	
	-vypracovanie hodnotiacej správy k prieskumu;	
	-odovzdanie súborov údajov SHMÚ vrátane poskytnutia metaúdajov (podľa čl. II tejto zmluvy).	
Odhadovaná cena spolu		149 841,65